K. 196. Doorjamb from Prasat Dambok Khpos, 927 Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00196

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00196.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the eleventh century CE.

Edition

〈1〉 ✤ cāp· vā noḥ ta nu tok· gol· daha vā noḥ tok· gol·〈2〉 noḥ Aña pre vvah· drvaṅ· ⦿ 927 śaka pañcamī ket· māgha〈3〉 vudhavāra bharaṇinakṣatra [12+]〈4〉 Aña śrī jayavīravar-mmadeva [12+]〈5〉 [7+]

Translation into French by Cœdès 1954

〈1–5〉 Attrapez ceux qui arrachent les bornes. S'ils arrachent ces bornes j'ordonne qu'on leur fende la poitrine. 927 *śaka*, cinquième jour de la lune croissante de Māgha, mercredi, mansion lunaire Bharaṇi [...] S.M. Śrī Jayavīravarmadeva [...].

Commentary

The fourth line is illegible on the estampage EFEO n. 894.

Bibliography

Edited by George Cœdès (1954, p. 224) with a French translation.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1954. *Inscriptions du Cambodge, volume VI*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3.6. Hanoi, Paris: École française d'Extrême-Orient. Page 224.